

有关详情，请您咨询

放射线医学综合研究所  
重粒子医科学中心医院  
TEL +81-(0)43-284-8852



- 从东京羽田飞机场 **电车** 乘坐JR总武线稻毛站下车  
徒步10分钟到放医研，或从稻毛站乘坐开往山王町方向的公共汽车在放医研正门站下车。

---
  - 从东京成田机场 **自驾** 从京叶高速道路的穴川IC(立交)到放医研1.8公里。

---
  - 从东京成田机场 **电车** 乘坐JR总武线开往稻毛站的快速电车到稻毛站下车。  
徒步10分钟到放医研，或从稻毛站乘坐开往山王町方向的公共汽车在放医研正门站下车。

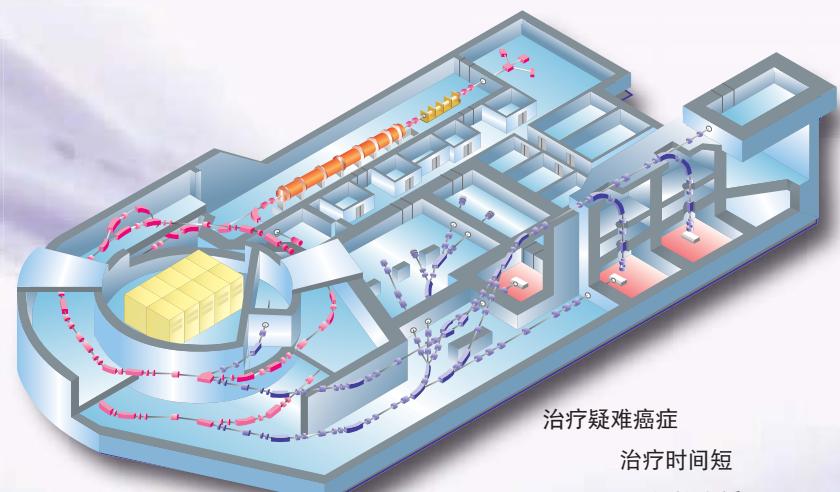
---
  - 从东京成田机场 **自驾** 从东关东高速道路的千叶北IC(立交)到放医研5.5公里。

最尖端的放射线医学  
在实体瘤治疗领域走在世界前列

# 重粒子射线癌症放疗

# HIMAC

(Heavy Ion Medical Accelerator in Chiba)



独立行政法人 放射线医学综合研究所

〒263-8555 千叶县千叶市稻毛区穴川4丁目9番1号

Phone (宣传课) : +81-(0)43-206-3026  
Fax : +81-(0)43-206-4062  
e-mail : info@nira.ac.jp

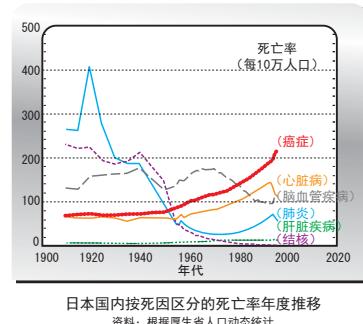
# 重粒子射线癌症放疗的原理与优点



放射线医学综合研究所（放医研）领先于世界开发并制造出重粒子射线癌症放疗专用设备HIMAC，并在先进医疗、临床试验两方面均获得了极为丰硕的成果。

## 对于居死因第1位的癌症，放疗是最佳治疗方案

近年来，罹患癌症的人士、因癌症而逝世的人士不断增加。2006年1年中的死亡人数高达约33万人，占总死亡人数的30.4%。



## 什么是放射线治疗

放射线治疗=非手术治疗：无痛、无热、无恐惧、无损伤

放射线治疗，并非是利用放射线的热量烧死癌细胞。而是利用放射线给细胞核中的DNA（脱氧核糖核酸）造成分子级的损伤，使其不能继续进行细胞分裂，从而杀死癌细胞。

## 癌症治疗方法

	外科疗法	放射线疗法	化学疗法
适用	<ul style="list-style-type: none"><li>从早期癌症到中期癌症</li><li>局部癌症（集中于1处的癌症）</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>从早期癌症到局部进展性癌症</li><li>局部癌症</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>特别适用于白血病等扩散至全身性的癌症</li></ul>
优点	<ul style="list-style-type: none"><li>根治性高</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>功能与形态的缺损较少</li><li>治疗中的身体负担小</li></ul>	在某些病例中，延寿效果显著
缺点	<ul style="list-style-type: none"><li>功能与形态的缺损有时会较大</li><li>不适用于高龄者等体力较弱的患者</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>副作用小</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>通常，副作用强</li><li>不是所有病例均可根治</li></ul>

## 重粒子射线的物理/生物特征

重粒子射线癌症放疗的特征：治疗疑难癌症、治疗时间短、保持生活质量  
治疗难以手术的癌症、常规放疗难以治愈的癌症

如右图所示，由于X射线物理特性决定，在进入人体后剂量会逐渐降低，所以难以治疗位于体内深处的癌症。然而，重粒子射线在到达病灶之前，对于正常组织影响甚小；当到达病灶时，释放出巨大能量然后射线停止，该物理特性具有良好的治愈深部癌症效果。

※)

### 什么是重粒子射线

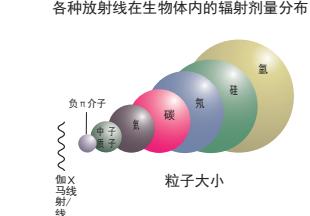
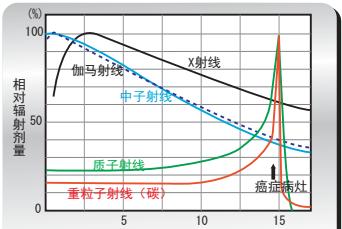
- 重粒子射线：是碳(C)、氖(He)、硅(Si)、氩(Argon)等离子超高速飞行形成的射线。  
放医研将重离子（碳离子）射线用于癌症治疗。

※)

### 其他放射线

- 质子射线：氢(H)的原子核（质子）超高速射出形成的射线。
- 光子射线：光子是指高能光粒子。  
光子射线是由光子以光速飞行所形成的射线。  
X射线以及伽马射线都属于光子射线。

※) 当使用这些离子进行治疗时，大量的同一方向飞行的粒子形成粒子束照射到病灶处。



## 重粒子射线的物理特性

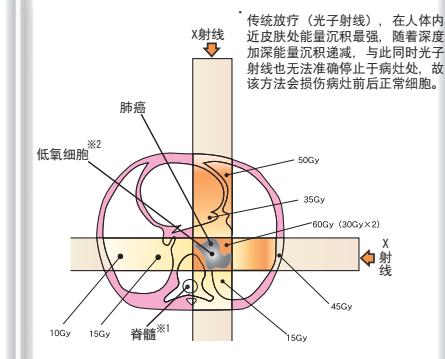
- 能够精确地预先设定离子束在体内停止的深度。
- 最大能量沉积于离子停止位置。

## 重粒子射线的生物特征

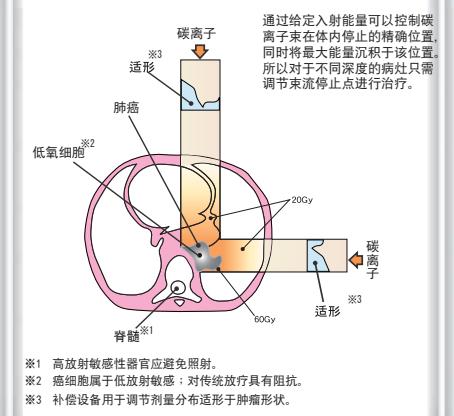
- 同等辐射剂量，生物效应强于X射线。

## X射线放疗与重粒子射线放疗的差异

### 常规放射线癌症放疗



### 利用重粒子射线进行癌症放疗





# 常见问题 (FAQ)

## 关于原理特征

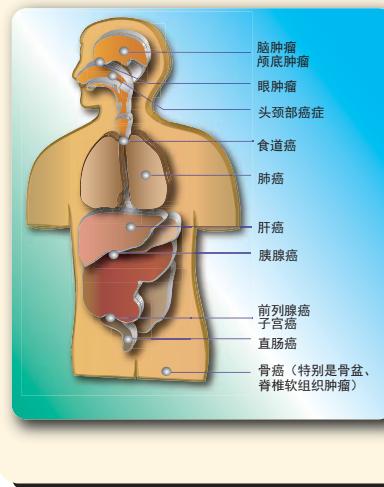
### Q 1 重粒子射线癌症放疗与质子射线癌症放疗的区别在哪里？

A 1 以采用相同辐射剂量的重粒子射线与质子射线进行照射时做对比，重粒子射线攻击癌症病灶的效果极大。其结果就是，只需比质子射线更少的照射次数就能够完成治疗。并且，对于骨肉瘤等表现出放射线抗性的癌症，与X射线及质子射线相比，在辐射剂量集中性与生物学效应两方面都表现优异的重粒子射线都特别有效。

## 关于适用对象与治疗成绩

### Q 2 适用于哪些疾病的治疗？

A 2



#### 【适用先进医疗的疾病】

- 头颈部癌症  
    鼻、副鼻腔、唾液腺等 ..... 4周治疗
- 肺癌（非小细胞型）  
    局部进行性癌症 ..... 3~4周治疗
- 肝癌 ..... 1周内治疗
- 前列腺癌 ..... 4~5周治疗  
    瘤、软组织肉瘤  
    难以手术治疗的肿瘤 ..... 4周治疗
- 直肠癌（术后复发）  
    难以手术治疗的癌症 ..... 4周治疗
- 恶性黑色肿瘤（脉络膜※） ..... 1周治疗  
    (※眼球)

#### 【正在进行临床治疗研究的疾病】

- 肺癌（非小细胞型） ..... I期癌症可在1周内完成治疗
- 子宫癌、脑肿瘤、胰腺癌、食道癌
- 大肠癌、肝转移 等

### Q 3 哪些情况下不适合接受治疗？

A 3

#### ■ 发生转移

- 发生转移，特别是转移到距离原发病灶较远的肺脏等部位（称为远处转移）时，基本上不能进行重粒子射线放疗。另外，发生大范围的全身转移时，也无法使用重粒子射线治疗个别转移癌症。

#### ■ 过去曾经接受过放疗治疗

- 已经接受过放疗治疗的情况下，再接受重粒子射线照射会造成怎样的副作用，目前还无法做出判断。因此，治疗对象部位已经接受过放疗治疗的患者，大多并不符合本疗法的适用条件，请谅解。

#### ■ 袋状管腔脏器癌症、已另外确立了治疗方法的病症

- 胃癌、大肠癌（原发病灶）、乳腺癌、卵巢癌等。



### Q 4 从迄今为止的治疗成绩来看，是否可以说是真正有效的治疗方法？

A 4 衡量治疗的有效性，具有各种不同的尺度。对于放疗来说，就和外科手术一样，是否能够控制局部位置的癌症是个重要的评估基准。通过治疗让肿瘤缩小，或是让肿瘤停止生长的比例称为“局部控制率”。这一比例是表示有效性的指标之一，而对于重粒子射线放疗来说，早期非小细胞肺癌的3年局部控制率达到90%以上，肝癌达到80~90%，前列腺癌高达将近100%，可以说是非常有效的治疗方法。

## 关于治疗费用

### Q 5 适用“先进医疗”之后，治疗费用有何变化？ 是否只需自行负担小部分治疗费用？

A 5 重粒子射线放疗是以入院治疗为前提。

- 以重粒子射线进行照射的“先进医疗”相对应部分费用为314万日元，由患者自行负担（属保险适用对象外）。
- 治疗所必需的诊断、检查、用药、住院等与一般性治疗共同的部分，适用医疗保险。
- 部分疾病作为“临床试验”，无需患者自行负担，即可进行治疗。



### Q 6 将来是否会被纳入到国民医疗保险的适用范围内？

A 6 为了被认证为保险适用，在初始阶段必须在其治疗的有效性、安全性方面得到认可。放射线医学综合研究所于2003年10月获得了高度先进医疗（现：先进医疗）认证，可以说已经满足了这一条件。

- 是否能够从先进医疗转为保险适用，必须由每2年召开1次的中央社会保险医疗协议会下属的先进医疗专家会议审议决定。在专家会议上，除作为先进医疗的有效性、安全性外，还将对是否满足普及性、效率性及技术成熟度做综合判断。从普及性的视角来看，特别要求地域拓展，以确保全国的国民都能够平等地接受治疗。

- 对于重粒子射线放疗来说，目前治疗设施尚未广泛扩展到国内各地，而为了转为保险适用，必须由进行先进医疗的医疗机构将其广泛设置于各地。

- 在满足以上所有条件之后，由专家会议判定为可转为保险适用的先进医疗，经中央社会保险医疗协议会认证之后，即可在全国范围内适用保险医疗，可以大幅度降低治疗费中的自行负担部分。